

TRAMONTANE

(export du DFSM au 02/08/2025 à 14:05)

var TRAMONTAINE var TREMONTAINE

[1] TRAMONTANE Astronomie - Astronomie

nom fém.

Etymologie FEW XIII-2, 211a : transmontanus

Définition

Etoile qui appartient à la constellation de l'Ours, étoile polaire.

Notes

- syn ARCTOS
- syn ARCTOPHILAUS
- Glose Il s'agit de l'étoile principale de ce que nous appelons la Petite Ourse. Avant l'invention de la boussole au Moyen Âge, elle servait de repère aux marins pour l'orientation au Nord. [JDucos]

Citations

- Et cele estoile apelerent li un Arctos, li autre Arctophilaux, ce est cele que li marinier apelent Tremontaine .
Anon., *Introductoire d'astronomie*, ca 1260, p. 42.
- Por ce naigent les mariniers a l'enseigne des estoilles qui i sont, que il apelent tramontane , et les genz qui sont en Europe et en ceste partie naigent [a la tramontaine de septentrion, et li autre nagent] a cele de midi.
Brunetto Latini, *Tresor*, 1268, I, 119, 5, p. 182.

[2] **TRAMONTANE** Sciences de la nature - Météorologie

nom fém.

Étymologie FEW XIII-2, 211a : transmontanus

Définition

Nord, septentrion.

Notes

- Glose J. Ducos, *La Météorologie en français au Moyen Âge*, p. 263 : « [...] la dénomination du nord par le lexème Tramontaine renvoie à une tradition purement méditerranéenne. »

Citations

- Et nonporquant l'en dit comunaument que cil qui vient de droit levant [et] celui qui lui vient a l'encontre de droit couchant ne sont pas grant peril, por ce que lor venue fiert plus a la terre que a la mer ; mes celui qui vient de droit tramontane et celui qui vient de droit midi sont de tres fier peril, car li cors de l'un et de l'autre fiert a la mer trop durement.
Brunetto Latini, *Tresor*, 1268, I, 106, 10, p. 148.
- Et cele partie qui est par dela vers midi jusques en Occident est Aufrique, et l'autre terre qui est par de [ça] vers tramontane, c'est en septentrion, vers soleil couchant est Europe.
Brunetto Latini, *Tresor*, 1268, I, 121, 3, p. 186.